

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 78 (2016)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** SVLT

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «G40» – mit dem SVLT vorausschauend fahren

Seit Oktober 1998, als die gesetzliche Grundlage für den Fahrkurs «G40» rechtskräftig geworden ist, haben bis heute rund 12 000 jugendliche Traktorlenker den Fahrkurs «G40» mit Erfolg abgeschlossen. Für das Jahr 2017 laufen die Neuausschreibungen.

Dominik Senn



Die Teilnehmenden entwickeln schnell das Gefühl für Fahrzeuggewichte, Grösse und Grundbedienung sowie für andere Verkehrsteilnehmer.

Das neue Ausbildungskonzept für jugendliche Lenker von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen wurde damals vom SVLT entwickelt und vom Bundesamt für Strassen (ASTRA) bewilligt. Mit der Kontrolle des Unterrichts wurde der Verkehrssicherheitsrat (VSR) beauftragt. Die Fahrkurse «G40» dienen der Sicherheit auf den Betrieben sowie im Strassenverkehr und helfen Unfälle und damit viel Leid vermeiden.

## Bewährtes Ausbildungskonzept

Knapp die Hälfte der Teilnehmer stammt aus der Landwirtschaft, die übrigen rekrutieren sich aus dem landwirtschaftsnahen Umfeld. Die Kursorte in der Westschweiz und in der Deutschschweiz sind sorgfältig rekonstruierte und vom VSR geprüfte Fahrstrecken. Die Absolventinnen und Absolventen dürfen nach zwei Kurstagen den «G40»-Ausweis entgegen-

nehmen, der sie berechtigt, mit allen landwirtschaftlichen Fahrzeugen bis 40 km/h zu fahren. Der bestandene Kurs wird im Führerausweis eingetragen.

Die Jugendlichen werden von nebenamtlichen Instruktorinnen unterrichtet, die über den Ausweis als Lastwagenfahrlehrer verfügen und Erwachsenenbildner SVEB 1 sein müssen. Einen Monat vor dem Kurs erhalten die Absolventen einen Ausweis, der sie berechtigt, mit dem Fahrzeug zu üben. Am Kurs selber werden Kleingruppen von maximal fünf Personen unterrichtet, was eine hervorragende Betreuung jedes Einzelnen ermöglicht. Die Kursinhalte des ersten Arbeitstages sind die Grundschulung/Manövrieren und Fahrübungen mit dem Traktor, am zweiten Arbeitstag in der folgenden Woche Fahrübungen mit Traktor und leerem Anhänger.

70 % der Absolventen sind 14 oder 15 Jahre alt. Die Teilnehmenden sind hoch

motiviert und sensibilisiert. Sie entwickeln schnell das Gefühl für Fahrzeuggewichte, Grösse, Grundbedienung und Gefahren sowie für die anderen Verkehrsteilnehmer. Sie lernen, vorausschauend zu fahren. Ihre Freude am Kurs schlägt sich in einer hohen Erfolgsquote nieder. ■

Weitere Informationen im Internet auf den Seiten

[www.g40.ch](http://www.g40.ch) und [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)

Die Vaudoise Versicherungen unterstützen den SVLT seit über 60 Jahren, und das New-Holland-Traktoren-Center Schweiz (Bucher Landtechnik AG) in Niederweningen ZH ist Sponsor der «G40»-Fahrkurse.





## Generalversammlungen



**Dienstag, 6. Dezember 2016, 9.30 Uhr**

**Restaurant Brauerei, Sursee**

Mit Vortrag und Gratismittagessen



## Motorsägekurs und Holzerkurs 2

**12. bis 16. Dezember 2016, jeweils 8 bis 17 Uhr, Ort noch offen**

**Motorsägekurs:** 5-tägiger, praktischer Ausbildungskurs mit Abschlussausweis für Forstarbeit:

- Grundregeln der Holzerei: Fällen im Normalfall, Entasten, Ablängen, Schnittarten (Fällschnitte/Trennschnitte), einfacher Seilzug
- Störungsdienst an der Motorsäge
- Kettenkenntnisse, Kettenunterhalt, Kettenpflege
- Werkzeugkenntnisse und -unterhalt
- Besprechung der EKAS-Richtlinien

**Holzerkurs 2:** 5-tägiger, praktischer Kurs mit Abschlussausweis:

- Erlangen eines verbesserten Sicherheitsdenkens
- einfache bis erschwerte Holzereiarbeiten sicher und rationell planen, organisieren und ausführen
- Kennen und Anwenden angepasster Arbeitstechniken

**Kursleitung:** Rolf Wigger, Waldwirtschaftsverband Schweiz, WVS

**Kosten:** Fr. 900.– für im Aargau ansässige Teilnehmende aus Land- und Forstwirtschaft sowie Hobbyholzer, Fr. 1050.– für übrige und ausserkantonale Teilnehmende, exkl. Verpflegung (wird separat verrechnet)

**Anmeldung:** LZ Liebegg, Kurssekretariat, Marianna Kühn, Tel. 062 855 86 15, [kurse@liebegg.ch](mailto:kurse@liebegg.ch)

**Anmeldeschluss:** 30. November 2016



## Bremsenkontrolle 2016

Der Freiburgerische Verband für Landtechnik (FVLT) erhält im Jahre 2016 die Bremstestkampagne aufrecht. Dieser Test ist gedacht für Karren und Anhänger aller Art, 30 oder 40 km/h, die während des ganzen Jahres im Einsatz stehen. Der Test findet in der Nähe Ihres Wohnortes in dafür ausgerüsteten Fachwerkstätten statt (die Liste der Werkstätten ist auf der Website unter [www.smu.ch](http://www.smu.ch) zu finden). Wichtig: Für die Prüfung müssen die Anhängerzüge mit pneumatischen oder hydraulischen Betriebsbremsen ausgerüstet werden. Vorteil: Für seine Mitglieder gewährt der FVLT bei Vorlegung der Rechnung einen Rabatt von Fr. 50.– pro Achse. Dazu genügt es, eine Kopie der Rechnung an folgende Adresse zu senden: AFETA/FVLT, Laurent Guisolan, route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux. Dieses Angebot gilt nicht für den Kauf von neuen Geräten oder für ein später folgendes Aufgebot zur Expertise.



## Aktuelles Kursangebot

**Mofa- und Traktorenprüfung:** Die Vorbereitungskurse für die Mofa- und Traktorenprüfung finden jeweils an Mittwochnachmittagen statt. Kurskosten, inkl. Lernplattform im Internet (Theorie-24-Kärtli):

für Mitglieder Fr. 70.–, für Nichtmitglieder Fr. 90.–

Nächste Termine: Mittwoch, 14. Dezember 2016, in Sursee,

13.15–17.30 Uhr; Mittwoch, 18. Januar 2017, in Sursee, 13.15–17.30 Uhr

**Roller- und Autoprüfung:** Theorieprüfung online lernen für Fr. 29.–

**Grundkurse für Roller und Motorräder** finden jeweils in Büron und Sursee statt. Für Mitglieder Fr. 300.–, für Nichtmitglieder Fr. 320.–. Nächste Termine: Kurs 617: jeweils Samstag, 3./10. Dezember 2016, 9–13 Uhr; Kurs 601: jeweils Samstag, 4./11. März 2017, 12–16 Uhr.

**Verkehrskundeunterricht** in Sursee, Schüpfheim und Hochdorf: für Mitglieder Fr. 220.–, für Nichtmitglieder Fr. 240.–. Nächste Termine:

Kurs Nr. 401: 4 Abende jeweils Mittwoch/Donnerstag: 25./26. Januar 2017; 1./2. Februar 2017, 19–21 Uhr, in Sursee.

Die Kurse werden nur bei genügender Teilnehmerzahl durchgeführt.

**Kombipaket für Rollerfahrer** nochmals günstiger als im Einzelpreis. Theorie online lernen / Grundkurs 1 + 2 (8 Lektionen) / VKU (4 x 2 Lektionen); für Mitglieder Fr. 539.–, für Nichtmitglieder Fr. 579.–

**Der Lastwagentheoriekurs** umfasst 32 Lektionen während vier Wochen, jeweils einen Tag pro Woche. Der Kurs ist modular aufgebaut und der Einstieg jede Woche möglich. Der nächste Kurs beginnt am 24. Januar 2017 in Luzern.

**Infos und Anmeldung** (Änderungen, z.B. Kursort, -inhalt, -preis, -zeit, bleiben vorbehalten): LVL-Fahrschule, Sennweidstrasse 35, 6276 Hohenrain, Tel. 041 467 39 02, Fax 041 460 49 01, [info@lvt.ch](mailto:info@lvt.ch)



## Gegengewichtstapler, Teleskoplader Grundkurs

**9. bis 12. Januar 2017, jeweils 2 Tage**

An diesem zweitägigen Kurs wird der sichere Umgang mit dem Gegengewichtstapler und dem Teleskoplader nach Suva-Richtlinien erlernt.

Ziele: schriftlicher Suva-Ausweis für Gegengewichtstapler und Teleskoplader, ein Tag kann der obligatorischen CZV (Chauffeurzulassungsverordnung) angerechnet werden.

Inhalt: zweitägige Ausbildung auf Gegengewichtstapler und Teleskoplader, Theorie und Praxis. Voraussetzung: Mindestalter 18 Jahre und praktische Erfahrung auf Maschinen.

Kosten für 2 Tage ca. Fr. 660.– für Mitglieder und Fr. 700.– für Nichtmitglieder VLT Zug, inkl. Unterlagen und Essen.

Anmeldung: Beat Betschart, 041 755 11 10, [beatbet@bluewin.ch](mailto:beatbet@bluewin.ch)



## Professioneller Maschinencheck

Halten die Landwirte das Strassenverkehrsgesetz ein, können sie bei einem Unfall weniger zur Verantwortung gezogen werden. Wer sich aber einen Überblick über die gesetzlichen Mindestanforderungen verschaffen will, findet sich im Gesetzesdschungel nur schwer zurecht. Mit Unterstützung des Beraters der Fachstelle Landtechnik und Unfallverhütung vom Strickhof können Sie beim Rundgang durch Ihren Maschinenpark eine Mängelliste erstellen. Die Ausrüstungen und notwendigen Einrichtungen Ihrer einsatzbereiten Maschinen und Fahrzeuge können so auf die gesetzeskonforme Strassentauglichkeit hin überprüft werden.



Die Kosten für diesen Maschinencheck belaufen sich auf Fr. 120.– (für Mitglieder SVLT-Zürich Fr. 100.–) pro Betrieb. Auskünfte: Fachstelle Landtechnik und Unfallverhütung Strickhof, Telefon 058 105 99 52, oder Stefan Pünter, SVLT, Mail: [punter@hombi.ch](mailto:punter@hombi.ch)

## SVLT Bremsentestaktion 2017

**Freitag, 10. März, bei LARAG, Riedgrabenstrasse 26, Rümlang**  
**Freitag 17. März, bei AGIR, Niedermattstrasse 3, Obfelden**

Damit Sie in Zukunft sicher und legal unterwegs sind, bietet der Verband für Landtechnik Zürich in Zusammenarbeit mit dem Strickhof die Möglichkeit, Bremsen zu einem Sonderpreis zu prüfen. Eine Bremsprüfung mit Kurztestprotokoll gibt Auskunft über den Zustand der Bremsen. Getestet werden auch die Anhängerbremsen an Mistzetter und Güllefass. Beitrag: Fr. 30.– pro Achse für Mitglieder, ohne Mitgliedschaft Fr. 50.– Anmeldung: Stefan Pünter, 079 694 49 41 oder [punter@hombi.ch](mailto:punter@hombi.ch)

## Maschinen richtig versichert

**Donnerstag, 2. Februar 2017, 19.30 – 22 Uhr**  
**Geheizte Werkstatt von Stefan Pünter,**  
**Etzelstrasse 43, Hombrechtikon**

Urs Wernli vom Zürcher Bauernverband informiert anhand von praktischen Beispielen über die verschiedenen Möglichkeiten der Maschinenversicherungen, insbesondere für Arbeits- und Erntemaschinen, die wenig gebraucht und trotzdem zweckmässig versichert werden müssen (verschiedene Möglichkeiten der Kaskoversicherungen, Maschinenbruchversicherungen, Mietmaschinenversicherung, Ertragsausfall- und Mehrkostenversicherung). Anschliessend gemütliches Beisammensein bei Bier und Imbiss.

Unkostenbeitrag von Fr. 20.–, inkl. kleiner Imbiss  
 Auskunft bei und Anmeldung bis 26. Januar 2017 an Stephan Berger, 058 105 99 52, [stephan.berger@strickhof.ch](mailto:stephan.berger@strickhof.ch)

## Geschenkidee: Vorbereitungskurs für Traktorenprüfung G30

Suchen Sie für Ihren Göttibub oder Ihr Gottemeitli noch ein passendes Weihnachtsgeschenk? Der Gutschein für den Vorbereitungskurs der G30-Traktorenprüfung ist ein ideales Geschenk zu Weihnachten oder zum Geburtstag für Jugendliche. Der Kurs dauert einen ganzen Tag und wird viermal jährlich vom Verband für Landtechnik durchgeführt. Nebst der Theorie wird den jungen Leuten auch der sichere Umgang mit dem Traktor nähergebracht.

Voraussetzungen für Kursteilnehmer: Teilnahme ab ca. 3 Monaten vor dem 14. Geburtstag möglich (Nothelfer- und Verkehrskundenausweis ist in dieser Kategorie noch nicht vorgeschrieben).

Kosten: Fr. 100.– (für Mitglieder des SVLT Zürich Fr. 80.–). Im Preis inbegriffen sind eine Lern-CD oder Zugang zum Online-Lernportal (Aufpreis für USB-Stick Fr. 10) sowie eine Mittagsverpflegung mit Getränk.

Bestellung der Gutscheine mit Modelltraktor (Massstab 1:50):  
 Stephan Berger,  
 058 105 99 52 oder  
[stephan.berger@strickhof.ch](mailto:stephan.berger@strickhof.ch)



**Das passende Weihnachtsgeschenk für den Göttibub.**  
 Bild: Stephan Berger

## Theoriekurse Kategorie F/G

Im Theoriekurs Kat. F/G werden die Grundlagen aufgezeigt und erklärt. Die bestandene Prüfung berechtigt zum Lenken von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen bis 30 km/h.

Siehe auch [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)

### AG

**Kontakt:** Yvonne Vögeli, Strohegg 9, 5103 Wildegg, 062 893 20 41, [sektion.ag@agrartechnik.ch](mailto:sektion.ag@agrartechnik.ch)

### BE

**Kontakt:** Peter Gerber, 031 879 17 45, Hardhof 633, 3054 Schüpfen, [bvlt@bluewin.ch](mailto:bvlt@bluewin.ch)

### BL, BS

**Kursorte:** Landwirtschaftl. Zentrum Ebenrain (Vorkurs); MFP Münchenstein (Prüfung)

**Kontakt:** Marcel Itin, Hof Leim 261, 4466 Ormalingen, 076 416 27 13, [marcelitin@gmx.ch](mailto:marcelitin@gmx.ch)

### FR

**Kontakt:** FVLT, Laurent Guisolan, route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux, [laurent.guisolan@fr.ch](mailto:laurent.guisolan@fr.ch), 026 305 55 58

### GR

**Kursorte:** Landquart, Ilanz, Thusis, Davos, Scuol, Samedan

**Kontakt:** Luzia Föhn, 081 322 26 43, 7302 Landquart, [foehn@ilnet.ch](mailto:foehn@ilnet.ch), [www.svlt-gr.ch](http://www.svlt-gr.ch)

### NE

**Kursorte:** Cernier und Fleurier

**Kontakt:** M. Bernard Tschanz, chemin du Biolet, 2042 Valangin, [bernardtschanz@net2000.ch](mailto:bernardtschanz@net2000.ch)

### SG, AI, AR, GL

**Kursorte- und -daten:** Mosnang, Oberstufenzentrum, Sa., 10. Dez. 2016, 13.30–17.15 Uhr; 1. Kurstag; SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/STVA, Mi., 11. Jan. 2017, 13–16.15 Uhr; 2. Kurstag und Prüfung Näfels, Rest. National, 14. Jan. + 11. Feb. 2017, 8.15–12 Uhr; Kurs 1; Schwanden StVA, 11. März 2017, 13.30–17.15 Uhr; 3. Kurstag und Prüfung

**Kontakt:** Hans Popp, 071 845 12 40, Karrersholz 963, 9323 Steinach, [hanspopp@bluewin.ch](mailto:hanspopp@bluewin.ch), siehe auch unter: [www.vlt-sg.ch](http://www.vlt-sg.ch)

### SH

**Kursort und -daten:** Herblingen (GVS Agrar AG)

**Kontakt:** VLT-SH Geschäftsstelle, Martin Müller, Haldenhof 286, 8213 Neunkirch, 079 656 74 58, [www.vlt-sh.ch](http://www.vlt-sh.ch)

### SO

**Kursorte:** Büren SO oder Wallierhof Riedholz; Vorkurse; MFK: Prüfung

**Kontakt:** Beat Ochsenbein, 032 614 44 57, [ochsebeis@bluewin.ch](mailto:ochsebeis@bluewin.ch)

### SZ, UR

**Kursorte:** Wangen und Oberarth

**Kontakt:** Florian Kälin, Geschäftsstelle VLT Schwyz und Uri, 055 412 68 63, 079 689 81 87, [info@glarnernbeef.ch](mailto:info@glarnernbeef.ch)

### TG

**Kursort und -daten:** Müllheim

**Kontakt:** VTL / Landtechnik, Markus Koller, 071 966 22 43, Weierhofstrasse 9, 9542 Münchwilten

### VD

**Kursort und -daten:** Oulens-s/Echallens: mars 2017, juin 2017

**Kontakt:** ASETA-Section vaudoise, Virginie Bugnon, chemin de Bon-Boccard, 1162 Saint-Prex, [v.bugnon@bluewin.ch](mailto:v.bugnon@bluewin.ch)

### ZG

**Kontakt:** Beat Betschart, 041 755 11 10, [beatbet@bluewin.ch](mailto:beatbet@bluewin.ch)

### ZH

**Kursorte:** Strickhof, Lindau

**Kontakt:** SVLT ZH, Eschikon, 058 105 98 22, Postfach, 8315 Lindau, [www.svlt-zh.ch](http://www.svlt-zh.ch)



# Ueli der Landtechniker

Ueli Günthardt pachtet mit seinem Bruder Werner den Gutsbetrieb des ehemaligen Wasserschlosses Marschlins in Landquart, ein privater Betrieb aus der Mitte des 13. Jahrhunderts. Es handelt sich um einen Stufenbetrieb, rund zwei Drittel des stattlichen 60-ha-Betriebes sind auf der Ebene und ein Drittel auf die Bergzonen 2 bis 3 verteilt. Der Betrieb ist vielfältig: Milchkuhhaltung, Jungviehaufzucht, Rindermast, Schweinezucht und -mast, Grünland und Ackerbau, dazu Sömmerung der Aufzucht Ende April bis Ende Oktober.

Sein Grossvater sei just nach Kriegsende hierhergekommen. Er habe als Landtechnikinteressierter einen der ersten Ladewagen der Region angeschafft und sei beim Schweizerischen Verband für Landtechnik (SVLT) in der Sektion Graubünden im Vorstand aktiv gewesen, so Ueli Günthardt. «Die Freude an Landtechnik habe ich von ihm», sagt er. «Das bewog mich zum Beitritt zur Sektion Graubünden, in dem ich von 1995 bis 2004 als Geschäftsführer wirkte.» Seither ist er Präsident der Bündner Sektion und seit der DV 2011 Vorstandsmitglied des SVLT.

Ein zweiter Umstand, dem SVLT beizutreten, war seine frühe Einsicht, dass schweizweit die landwirtschaftlichen Verbände am Schwächeln waren und sich in grundlegenden Fragen auseinandergelebt hatten. «Wir kommen nicht darum herum, miteinander zu reden, die Problempunkte anzusprechen und auszudiskutieren, um das gegenseitige Verständnis herbeizuführen», ist Ueli Günthardts politisches Credo. Und so handelt er auch. Als beispielsweise die Verkehrspolizei auf Kantonsgebiet mit intensiven Kontrollen aufwartete, war die Sektion Graubünden mit von der Partie; eine Win-win-Situation, denn ein beträchtlicher Teil der Landwirte ist in abgeschiedenen Tälern des zerklüfteten Kantons beheimatet und mit dem übrigen Strassenverkehr entsprechend wenig vertraut.

«Wir bemühen uns im Vorstand laufend, die Landwirte gegenüber den Anliegen der Polizei zu sensibilisieren», so Ueli Günthardt. «Das Gleiche versuchen wir auch gegenüber dem Strassenverkehrsamt. Da gilt es aber noch einige Hürden zu nehmen.»

Im Übrigen setzt sich Ueli Günthardt auch auf schweizerischer Ebene für eine praxisbezogene Landwirtschaft und Landtechnik ein, die letztlich auch bezahlbar ist; will sich dafür engagieren, dass die Landwirte wegen zu vieler technischer Vorschriften nicht zu sehr «an den Anschlag geraten». ■

Aufgezeichnet von Dominik Senn





# Aus- und Weiterbildungskurse des SVLT

## Fahrkurs G40

1260 *Nyon VD	6276 Hohenrain LU
1315 *La Sarraz VD	6430 Schwyz SZ
1510 *Moudon VD	6472 ***Erstfeld UR
1562 *Corcelles-près-Payerne VD	6702 **Claro TI
1630 *Bulle FR	7130 Ilanz GR
1890 *Saint-Maurice VS	7302 Landquart GR
1964 *Conthey VS	7430 Thusis GR
2208 *Les Hauts-Geneveys NE	7524 Zuoz GR
2720 *Tramelan BE	7550 Scuol GR
2852 *Courtételle JU	8180 Bülach ZH
3186 Düringen FR	8200 ***Schaffhausen SH
3250 Lyss BE	8303 Bassersdorf ZH
3267 Seedorf BE	8460 Marthalen ZH
3421 Lyssach BE	8500 Frauenfeld TG
3510 Konolfingen BE	8836 Biberbrugg SZ
3550 Langnau i.E. BE	8856 Tuggen SZ
3770 Zweisimmen BE	8867 Niederurnen GL
3792 Saanen BE	8932 Mettmenstetten ZH
3800 Interlaken BE	9133 Sitterdorf TG
3930 Visp VS	9200 Gossau ZH
4222 Zwingen BL	9436 Balgach SG
4415 Lausen BL	9465 Salez SG
4702 Oensingen SO	9602 Bazenhaid SG
5040 Schöftland AG	
5505 Brunegg AG	
6056 Kägiswil OW	
6130 Willisau LU	
6210 Sursee LU	

\* Sprache Französisch  
 \*\* Sprache Italienisch  
 \*\*\* neue Kursorte

## CZV – Weiterbildungskurse

Kursort: Riniken AG

Kursart	Kursdatum
AED/BLS, Erste Hilfe	Mo. 21.11.2016
ARV 1 und digitaler Fahrtenschreiber	Fr. 25.11.2016

## Hebegeräteurse

Kursort: Wildeggen AG

Suva-anerkannt: Gegengewichts- und Teleskopstaplerkurs; Instruktion Hoflader

Kursart	Kurstag 1	Kurstag 2
Weitere Kurse sind für Frühling 2017 vorgesehen.		

## Schweisskurse

Kursort: Riniken AG

Kursart	Kurstag 1	Kurstag 2 oder 3	Kursdauer
Lichtbogen-Handschweissen (E-Hand)	Mo. 21.11.2016	Di. 22.11.2016	2 Tage
Lichtbogen-Handschweissen (E-Hand)	Mi. 07.12.2016	Fr. 09.12.2016	3 Tage
Wolfram-Schutzgas-Schweissen (TIG)	Mo. 12.12.2016	Di. 13.12.2016	2 Tage
Metall-Schutzgas-Schweissen (MAG/MIG)	Mo. 09.01.2017	Mi. 11.01.2017	3 Tage
Wolfram-Schutzgas-Schweissen (TIG)	Mi. 18.01.2017	Do. 19.01.2017	2 Tage
Lichtbogen-Handschweissen (E-Hand)	Mo. 23.01.2017	Di. 24.01.2017	2 Tage

Siehe auch unter [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch) oder [www.g40.ch](http://www.g40.ch)

Detailliertes Kursprogramm, Teilnahmebedingungen und Kurskosten:  
[www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch) und [www.g40.ch](http://www.g40.ch)

Weitere Informationen:  
[www.agratechnik.ch](http://www.agratechnik.ch), 056 462 32 00, [zs@agratechnik.ch](mailto:zs@agratechnik.ch)

## Impressum

### 78. Jahrgang

#### Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik  
 Werner Salzmann, Präsident  
 Aldo Rui, Direktor

#### Redaktion

Tel. 056 462 32 00  
 Roman Engeler: [roman.engeler@agratechnik.ch](mailto:roman.engeler@agratechnik.ch)  
 G  l Monnerat: [gael.monnerat@agratechnik.ch](mailto:gael.monnerat@agratechnik.ch)  
 Dominik Senn: [dominik.senn@agratechnik.ch](mailto:dominik.senn@agratechnik.ch)  
 Ruedi Hunger: [hungerr@bluewin.ch](mailto:hungerr@bluewin.ch)  
 Ruedi Burkhalter: [r.burkhalter@agratechnik.ch](mailto:r.burkhalter@agratechnik.ch)

#### Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Postfach, 5223 Riniken  
 Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01  
[www.agratechnik.ch](http://www.agratechnik.ch)

#### Verlagsleitung

Roman Engeler, Postfach, 5223 Riniken  
 Tel. 079 207 84 29  
[roman.engeler@agratechnik.ch](mailto:roman.engeler@agratechnik.ch)

#### Inserate / Anzeigen

Stämpfli AG  
 Dominik Kittelmann, Anzeigenleiter  
 W  lflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern  
 Tel. 031 300 63 82  
 E-Mail: [inserate@staempfli.com](mailto:inserate@staempfli.com)

#### Anzeigentarif

Es gilt der Tarif 2016.  
 Kombinationsrabatt: 25 % bei gleichzeitigem  
 Erscheinen in «Technique Agricole»

#### Herstellung und Spedition

Stämpfli AG, W  lflistrasse 1, 3001 Bern

#### Erscheinungsweise

11-mal jährlich

#### Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 110.– (inkl. MwSt.)  
 SVLT-Mitglieder gratis.  
 Ausland: CHF 135.– (exkl. MwSt.)

#### Nächste Ausgabe

#### Schwerpunkt: Bewässerungstechnik

#### Impression:

Tele-Lader Sch  ffler «5680T» im Test

#### Plattform:

Was hatten Eima und EuroTier zu bieten?

#### Intern:

Alles zum «Swiss Innovation Award»

Nr. 12/2016 erscheint am 15. Dez. 2016.

Anzeigenschluss: 1. Dezember 2016